

Głośnik Fabric Bluetooth®

Instrukcja obsługi

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.

W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

Głośnik służy jako urządzenie wyjściowe dla dźwięku przesyłanego bezprzewodowo poprzez **Bluetooth®** z mobilnych urządzeń odtwarzających, takich jak smartfony, tablety, laptopy itp. Głośnik został zaprojektowany do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Produktu można używać tylko w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Niebezpieczeństwo – zagrożenie dla dzieci

• Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nie mogą mieć dostępu do produktu.

• Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

• Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcji. Wszelkie naprawy produktu należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym lub Centrum Serwisu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.

• Podczas ładowania głośnika należy pamiętać, że:

- Na głośniku ani w jego pobliżu nie wolno ustawiać naczyn wypełnionych cieczą, np. wazonów. Naczynie może się przewrócić, a zawarta w nim ciecz może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Do ładowania należy używać wyłącznie przystosowanych do tego celu ładowarek.
- Nie wolno stosować niesprawnych/ uszkodzonych ładowarek ani próbować ich naprawiać.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała

• Słuchanie głośnej muzyki może w dłuższej perspektywie doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu. Przed rozpoczęciem odtwarzania muzyki należy zawsze najpierw ustawić niski poziom głośności. Później można ew. zwiększyć głośność.

Niebezpieczeństwo pożaru/oparzeń ciała

• Nie ma możliwości samodzielnej wymiany ani demontażu wbudowanego akumulatora i nie wolno tego robić. W przypadku niewłaściwej wymiany akumulatora istnieje niebezpieczeństwo wybuchu. Na wymianę należy stosować się z zakładem specjalistycznym lub z naszą Liniją Obsługi Klienta.

• Nie stawiać w pobliżu głośnika żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak np. palące się świece. Świece i inne źródła otwartego ognia należy zawsze trzymać z dala od produktu, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.

• Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Nie wolno go rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.

• Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozbierać na części.

• Głośnika nie należy wstawiać do zamkniętych szafek lub regałów bez odpowiedniej wentylacji. Nie wolno ograniczać wydajności wentylacji, zakrywając szczeliny wentylacyjne gazetami, obrusami, firankami itp. Odstęp głośnika od ścian szafek/regarów powinien wynosić przynajmniej 5 cm z każdej strony.

Szkody materialne

• W przypadku przeniesienia głośnika z zimnego miejsca w ciepłe w urządzeniu może dojść do skroplenia wilgoci. Produkt powinien wówczas pozostać wyłączony przez kilka godzin.

• Należy unikać przechowywania, ładowania oraz używania produktu w skrajnych temperaturach oraz przy skrajnie niskim ciśnieniu powietrza (czyli np. na dużych wysokościach).

• Nie należy dopuszczać do upadku głośnika ani narażać go na silne wstrząsy.

• Głośnika ani kabla podłączeniowego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach.

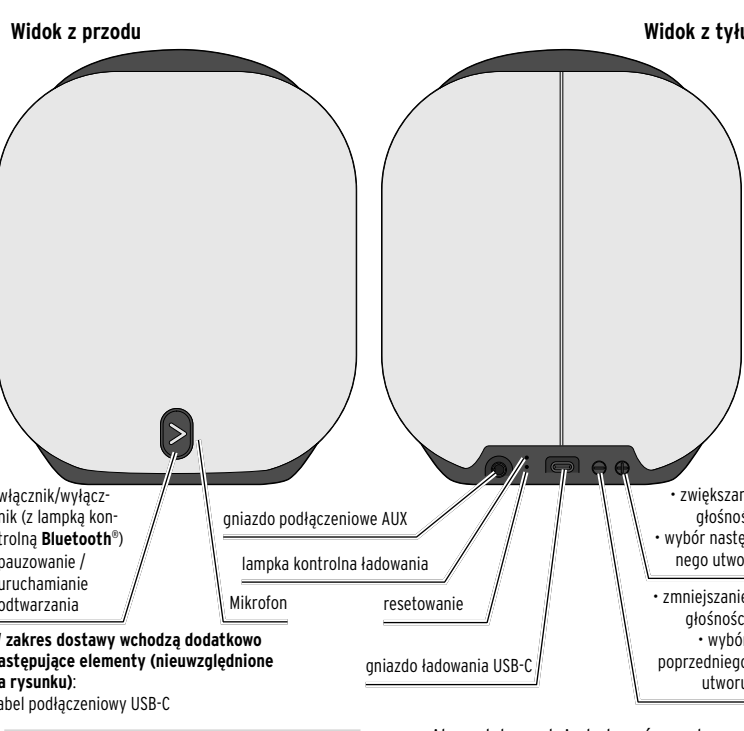
• W żadnym wypadku nie wolno otwierać ani usuwać części obudowy głośnika. Nie wolno też wkładać żadnych przedmiotów w otwory w obudowie.

• Głośnik należy chronić przed nadmiernym ciepłem, powstającym np. na skutek bezpośredniego działania promieni słonecznych lub bliskości grzejników, jak również przed działaniem kurzu/pyłu i wilgoci.

• Bezpośrednio przy głośniku nie należy trzymać kart identyfikacyjnych, telefonicznych, debetowych/kredytowych ani innych kart z paskiem magnetycznym, a także taśm magnetofonowych, zegarków itp. Magnesy umieszczone w głośniku mogą uszkodzić tego typu przedmioty.

• Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

Widok całego zestawu (zakres dostawy)

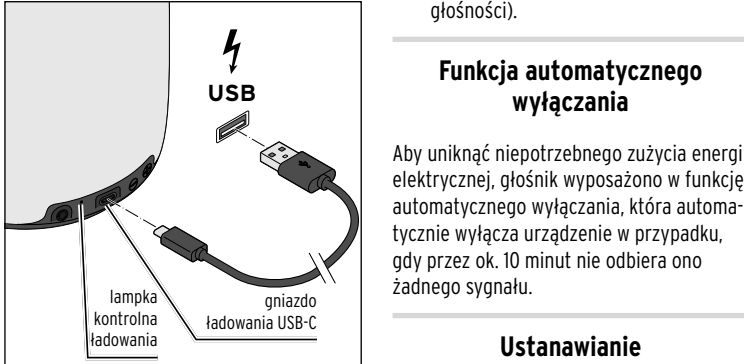


Ładowanie akumulatora

Aby chronić wbudowany akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

Akumulator należy ładować z sieci elektrycznej poprzez zasilacz sieciowy (poza zakresem dostawy).

- Upewnić się, że głośnik jest wyłączony (patrz rozdział „Funkcje podstawowe”).



- Jeden koniec dołączonego kabla podłączeniowego podłączyć do gniazda ładowania USB w głośniku, a drugi koniec do zasilacza sieciowego USB.

Lampa kontrolna ładowania świeci na czerwono.

Przy rozładowanym akumulatorze normalny proces ładowania trwa ok. 3-4 godzin.

Gdy tylko akumulator zostanie naładowany, lampa kontrolna ładowania gaśnie.

Wskazówki dotyczące akumulatora

- W zależności od warunków otoczenia, głośności, itp. czas działania głośnika (przy głośności na poziomie 60%) wynosi: duży/średni model = ok. 8 godzin mały model = ok. 5 godzin
- Aby jak najdłużej utrzymać pełną pojemność akumulatora, należy nawet w przypadku nieużywania całkowicie naładować akumulator raz na 2-3 miesiące

- Aktywować funkcję **Bluetooth®** w odtwarzającym urządzeniu mobilnym (np. w smartfonie) i uruchomić wyszukiwanie urządzeń.

- Z listy znalezionych urządzeń wybrać **TCM SPEAKER S** (względnie **M** lub **L**) i w razie potrzeby zatwierdzić wybór.

Gdy połączenie zostanie pomyślnie nawiązane, ponownie rozbrzmiewa krótki sygnał akustyczny. Lampa kontrolna **Bluetooth®** miga powoli.

Należy pamiętać:

Jeśli głośnik zostanie w międzyczasie wyłączony, to po ponownym włączeniu automatycznie połączy się on z podłączonym wcześniej urządzeniem odtwarzającym, o ile urządzenie to będzie się znajdować w pobliżu, będzie włączone oraz będzie w nim aktywna funkcja **Bluetooth®**.

Resetowanie

Promieniowanie elektromagnetyczne w otoczeniu głośnika może powodować zakłócenia/błędy w jego działaniu. Jeżeli głośnik nie łączy się przez **Bluetooth®**, należy go zresetować:

- Usunąć głośnik z obszaru oddziaływania promieniowania elektromagnetycznego.
- Nacisnąć 1x krótko spiczastym przedmiotem w otworze resetowania.

Rozłączanie połączenia Bluetooth®

Z głośnikiem poprzez interfejs **Bluetooth®** może być w jednym czasie połączone zawsze tylko jedno mobilne urządzenie odtwarzające. Jeśli użytkownik chce połączyć głośnik z innym mobilnym urządzeniem odtwarzającym, musi najpierw przerwać istniejące już połączenie...

... naciskając przycisk ➤ na głośniku i przytrzymując go przez ok. 2 sekundy, lub ...

... bezpośrednio na mobilnym urządzeniu odtwarzającym.

Dla potwierdzenia rozlegają się dwa krótkie sygnały akustyczne. Lampa kontrolna miga szybko.

Następnie postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Ustawianie połączenia **Bluetooth®**”, akapit „Łączenie z głośnikiem”.

Funkcje podstawowe

Włączanie i wyłączanie

- **Włączanie:** Przytrzymać wciśnięty przycisk ➤ przez ok. 3 sekundy.

Rozbrzmiewa krótka melodia i chwilę po niej sygnał akustyczny. Lampa kontrolna **Bluetooth®** miga szybko.

Jeśli głośnik dodatkowo połączy się pomyślnie z mobilnym urządzeniem odtwarzającym (np. smartfonem), rozbrzmiewa kolejny sygnał akustyczny.

Lampa kontrolna **Bluetooth®** miga powoli.

- **Wyłączanie:** Przytrzymać wciśnięty przycisk ➤ przez ok. 3 sekundy do momentu, aż rozlegnie się krótka melodia. Lampa kontrolna **Bluetooth®** gaśnie.

Łączenie z głośnikiem

- Przytrzymać wciśnięty przycisk ➤ przez ok. 3 sekundy.

Rozbrzmiewa krótka melodia i chwilę po niej sygnał akustyczny. Lampa kontrolna **Bluetooth®** miga szybko.

- **Zmniejszanie głośności:**

Nacisnąć 1x krótko przycisk ➤.

Gdy osiągnięty zostanie minimalny poziom głośności, rozbrzmiewa sygnał akustyczny.

Odtwarzanie muzyki

Głośnik może odtwarzać muzykę we wszystkich popularnych formatach, które obsługuje podłączone mobilne urządzenie odtwarzające.

Głośnik obsługuje również standard transmisji dźwięku A2DP. Ten obsługiwany przez większość popularnych smartfonów standard został stworzony specjalnie do bezprzewodowego przesyłania stereofonicznych sygnałów audio poprzez **Bluetooth®**.

Należy pamiętać:

- W niektórych smartfonach może być ewentualnie konieczne ręczne uaktywnienie transmisji dźwięku w standardzie A2DP. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi posiadanego mobilnego urządzenia odtwarzającego.

Uruchamianie/zatrzymywanie odtwarzania

- **Uruchomić/zatrzymać** odtwarzanie bezpośrednio na mobilnym urządzeniu odtwarzającym.

Przerywanie/kontynuowanie odtwarzania

- **Przerywanie odtwarzania:** W trakcie odtwarzania nacisnąć 1x krótko przycisk ➤.

- **Kontynuowanie odtwarzania:** Nacisnąć 1x krótko przycisk ➤.

Wybór utworu

- **Następny utwór:** Aby przejść do następnego utworu, przytrzymać wciśnięty przycisk ➤.
- **Poprzedni utwór:** Aby przejść do poprzedniego utworu, przytrzymać wciśnięty przycisk ➤.

Telefonowanie

Głośnik można również wykorzystać jako zestaw głośnomówiący, ponieważ ma on wbudowany mikrofon.

Odbieranie połączeń

Gdy tylko nadejdzie połączenie przychodzące, odtwarzanie zostaje przerwane, a z głośnika rozbrzmiewa dźwięk dzwonka telefonu.

Aby odebrać połączenie przychodzące, należy

... nacisnąć 1x krótko przycisk ➤.

Głos rozmówcy odtwarzany jest przez głośnik. Użytkownik może swobodnie prowadzić rozmowę przez wbudowany mikrofon.

... jak zwykle odebrać połączenie na smartfonie.

Użytkownik może na swoim smartfonie wybrać, czy chce przekierować rozmowę na głośnik, czy też prowadzić ją bezpośrednio przez smartfona.

Odrzucanie połączenia przychodzącego

- Gdy nadejdzie połączenie przychodzące, przytrzymać wciśnięty przycisk ➤ na głośniku, aby odrzucić połączenie.

Kończenie rozmowy

Aby zakończyć rozmowę, należy ...

... nacisnąć 1x krótko przycisk ➤ lub ... jak zwykle zakończyć połączenie na smartfonie.

W zależności od smartfona nastąpi teraz automatyczne wznowienie odtwarzania lub konieczne będzie ponowne uruchomienie odtwarzania zgodnie z powyższym opisem.

Funkcja ponownego wybierania numeru

- Nacisnąć dwa razy krótko przycisk ➤, aby wykonać połączenie z ostatnim numerem wybranym na smartfonie.

Ewentualne odtwarzane muzyki jest automatycznie przerywane, a następnie kontynuowane po zakończeniu rozmowy.

Łączenie dwóch głośników (TWS)

Dzięki funkcji True Wireless Stereo (TWS) można połączyć ze sobą dwa głośniki za pośrednictwem **Bluetooth®**. Funkcja ta zapewnia czysty dźwięk stereo bez opóźnień.

Konieczne jest posiadanie drugiego głośnika **tego samego typu i tej samej wielkości (S - M - L)**.

✎ Gdy z urządzeniem mobilnym łączone są dwa głośniki w trybie stereo, wówczas jeden z nich służy jako głośnik nadrzędny (master), a drugi jako głośnik podrzędny (slave). Jedynie głośnik nadrzędny pojawia się na liście znalezionych urządzeń **Bluetooth®** i to on nawiązuje połączenie z urządzeniem mobilnym. Głośnik nadrzędny przekazuje informacje do drugiego głośnika (podrzednego, slave).

- Ustawić oba głośniki blisko siebie i włączyć je.
- Nacisnąć **krótko** na **jednym** z głośników jednocześnie przyciski **+** i **—**, aż zabrzmi sekwencja sygnałów akustycznych najpierw z głośnika nadrzędnego (master), a następnie z głośnika podrzędnego (slave). Oba głośniki są ze sobą połączone.

W trybie stereo głośnikiem nadrzędnym (**master**) jest zawsze głośnik **lewy** (lampa kontrolna **Bluetooth®** miga powoli), a głośnikiem podrzędnym (**slave**) głośnik **prawy** (lampa kontrolna **Bluetooth®** miga tylko przez kilka sekund).

Migająca lampa kontrolna głośnika nadrzędnego (master) sygnalizuje gotowość obu głośników do połączenia (sparowania) z mobilnym urządzeniem odtwarzającym **Bluetooth®**.

- Nawiązać połączenie **Bluetooth®** z urządzeniem mobilnym, jak opisano wcześniej.
- Odtwarzanie można sterować na jednym z głośników, jak opisano wcześniej.

Rozłączanie głośników

- Aby rozłączyć głośniki, nacisnąć na **jednym** z nich jednocześnie przyciski **+** i **—** przez ok. **2-3 sekundy**, aż rozlegnie się sekwencja sygnałów akustycznych.

✎ Możliwe jest również późniejsze połączenie drugiego głośnika, nawet jeżeli jeden głośnik jest już połączony z urządzeniem mobilnym poprzez **Bluetooth®**.

W tym celu nacisnąć **krótko** przyciski **+** i **—** na głośniku nadrzędnym (master).

Odbieranie połączenia w trybie TWS

- Aby odebrać połączenie przychodzące, nacisnąć krótko przycisk ➤ na głośniku nadrzędnym (master).

Podłączenia kabla audio w trybie TWS

- Jeżeli do głośnika podrzędnego (**slave**) zostanie podłączone za pośrednictwem

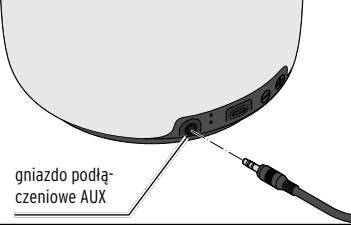
kabla audio urządzenie odtwarzające, muzyka odtwarzana jest z urządzenia poprzez głośnik podrzędny (**slave**). Poprzez głośnik nadrzędny (**master**) odtwarzana jest wówczas muzyka z urządzenia, które podłączone jest za pośrednictwem **Bluetooth®**.

- Jeżeli do głośnika nadrzędnego (**master**) zostanie podłączone za pośrednictwem kabla audio urządzenie odtwarzające, muzyka odtwarzana jest z urządzenia poprzez głośnik podrzędny (**master**). Głośnik podrzędny (**slave**) przełącza się na tryb **Bluetooth®**. Należy postępować zgodnie z punktami 2 i 3 w rozdziale „Ustawianie połączenia **Bluetooth®**“

Odtwarzanie poprzez kabel audio

Urządzenia odtwarzające bez funkcji **Bluetooth®** można przyłączać bezpośrednio do głośnika kablem audio (poza zakresem dostawy).

- Wyłączyć głośnik oraz urządzenie odtwarzające.



- Używając kabla audio, połączyć wyjście słuchawkowe urządzenia odtwarzającego z gniazdem wejściowym AUX głośnika.
- Ponownie włączyć głośnik oraz urządzenie odtwarzające. Rozbrzmiewa krótka melodia, a po niej dwa sygnały akustyczne.
- Zmniejszyć głośność na urządzeniu odtwarzającym.
- Uruchomić/zatrzymać odtwarzanie na urządzeniu odtwarzającym.
- Przyciskiem **+** na głośniku ustawić maksymalną głośność dźwięku i wyregulować odpowiednio głośność na urządzeniu odtwarzającym.

- Wyłączyć oba urządzenia przed ponownym rozłączeniem połączenia.

Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Brak dźwięku.

- Czy ustawiono zbyt niski poziom głośności na głośniku lub na urządzeniu odtwarzającym?
- Czy akumulator jest rozładowany lub prawie rozładowany? Naładować akumulator.
- Czy kabel audio włożony jest do gniazda podłączeniowego w głośniku?

Częste przerywanie dźwięku z głośnika.

- Czy odległość między urządzeniem odtwarzającym a głośnikiem nie jest zbyt duża?

Brak połączenia Bluetooth®.

- Czy mobilne urządzenie odtwarzające obsługuje funkcję **Bluetooth®**? Należy zapoznać się z instrukcją obsługi posiadanego mobilnego urządzenia odtwarzającego.

- Czy funkcja **Bluetooth®** w urządzeniu odtwarzającym jest nieaktywna (wyłączona)? Sprawdzić ustawienia. Włączyć funkcję **Bluetooth®** (jeśli jest dostępna). Sprawdzić, czy głośnik widnieje na liście znalezionych urządzeń. Jeśli nie, ponownie przeprowadzić procedurę łączenia urządzeń. Umieścić oba urządzenia blisko siebie. Usunąć z otoczenia wszystkie inne urządzenia przesyłające dane drogą radiową.
- Czy mobilne urządzenie odtwarzające wymaga wprowadzenia hasła dostępu? Sprawdzić ustawienia.

Dane techniczne
Model:
duży (L):
średni (M):
mały (S):

duży (L):	652 075 (antracytowy) 652 079 (szary)
średni (M):	652 076 (antracytowy) 652 080 (szary)
mały (S):	652 077 (antracytowy) 652 078 (szary)

Akumulator (przebadano wg UN 38.3) (bez możliwości wymiany)	
duży (L):	akumulator litowo-jonowy 3,7 V DC 2500 mAh, energia znamionowa: 9,25 Wh
średni (M):	akumulator litowo-jonowy 3,7 V DC 2000 mAh

duży (L):	ok. 8 godzin
średni (M):	ok. 8 godzin
mały (S):	ok. 5 godzin
Czas ładowania: Bluetooth®	ok. 3-4 godzin

Czas odtwarzania (przy głośności na poziomie 60%)

duży (L):	ok. 8 godzin
średni (M):	ok. 8 godzin
mały (S):	ok. 5 godzin

Wersja:	V5 / niższe wersje (od 1.1) są kompatybilne, mogą jednak nie oferować obsługi wszystkich funkcji
----------------	--

Moc wyjściowa	
duży (L):	10 W
średni (M):	5 W
mały (S):	3 W

Zakres częstotliwości:	od 2,402 GHz do 2,480 GHz
Maks. moc nadawania:	2,5 mW
Zasięg:	maks. 10 m (w wolnej przestrzeni)
Standardy urządzenia:	HFP V1.6 / HSP V1.2 / A2DP V1.2 / AVRCP V1.4

Temperatura otoczenia: od +10°C do +40°C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Kompatybilność:

Smartfon lub tablet z obsługą technologii **Bluetooth®** Smart

System Android od wersji 4.3

- Telefonny z systemem operacyjnym iOS od wersji iOS 7.0 i nowsze; tablety z systemem operacyjnym iOS od wersji iOS 7.0 i nowsze
- Słowny znak towarowy i logo **Bluetooth®** są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. Wykorzystywanie tych znaków towarowych przez Tchibo GmbH jest dozwolone na podstawie licencji.

- The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tchibo GmbH is under license.

Deklaracja zgodności

Firma Tchibo GmbH niniejszym deklaruje, że ten produkt w momencie wprowadzania na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowne postanowienia Dyrektywy 2014/53/UE. Pełną deklarację zgodności można znaleźć na stronie www.tchibo.pl/instrukcje po podaniu numeru artykułu (patrz rozdział „Dane techniczne”, sekcja „Model”)

Produkt przewidziany jest do sprzedaży w następujących krajach: Niemcy, Austria, Szwajcaria, Czechy, Polska, Słowacja, Węgry.

Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie wyprodukowano z wartościowych materiałów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego

Bluetooth® reproduktor v textilnom dizajne

SK Návod na použitie

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatre-ním nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Účel použitia

Reproduktor slúži na reprodukciu zvuku prostredníctvom technológie **Bluetooth®** pre mobilné reprodukčné zariadenia ako smartfóny, tablety, notebooky atď. Reproduktor je koncipovaný na súkromné používanie a nie je vhodný na komerčné účely.

Výrobok používajte iba pri miernych klimatických podmienkach.

Nebezpečenstvo pre deti

• Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvo, ktoré môže hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Výrobok preto uchovávajte mimo dosahu detí.

• Zabráňte prístupu detí k obalovému mate-riálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

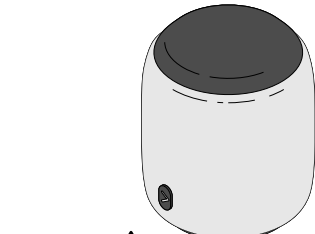
• Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy výrobku zverte iba špecializovanej opravovni alebo sa obráťte na zákaznícky servis. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.

• Pri nabíjaní reproduktora rešpektujte:

- Na reproduktor alebo do jeho bezpro-stredného okolia neumiestňujte žiadne nádoby naplnené kvapalinami, ako napr. vázy s kvetmi. Táto nádoba by sa mohla prevrátiť a kvapalina by narušila elektrickú bezpečnosť. Hrozí nebezpe-čenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Na nabíjanie používajte len vhodné nabíjačky.
- Nepoužívajte poškodené nabíjačky a nepokúšajte sa ich opraviť.

Nebezpečenstvo poranenia

• Počúvanie hudby pri vysokej hlasitosti môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Predtým, ako zapnete prehrávanie hudby, vždy najprv nastavte nízku hlasitosť. Až potom hlasitosť prípadne zvýšte.



Bezpečnostné upozornenia

Nebezpečenstvo požiaru/popálenín

• Zabudovaný akumulátor nemôžete a nesmiete vymieňať, resp. vyberať svoj-pomocne. Pri neodbornej výmene akumu-látora hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Ako náhrada sa musí použiť ten istý alebo rovnocenný typ akumulátora. Pri poruche akumulátora sa obráťte na špecializovanú opravovňu alebo na náš zákaznícky servis.

• Neumiestňujte do blízkosti reproduktora žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napr. horiace sviečky. Na eliminovanie šírenia požiaru musíte vždy dbať na vylúčenie kontaktu výrobku so sviečkami a zdrojmi otvoreného ohňa.

• Výrobok obsahuje lítiovo-iónový akumu-látor. Akumulátor sa nesmie rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.

• Na akumulátoroch nevykonávajte žiadne zmeny a/alebo ich nedeformujte/nezohr-ievajte/nerozoberajte.

• Reproduktor neumiestňujte do uzatvo-rených skrií alebo regálov bez dostatočného vetrania. Nezakrývajte vetracie štrbiny novinami, obrusmi, záclo-nami atď., pretože by mohli obmedziť vetranie. Reproduktor musí mať zo všetkých strán voľný priestor min. 5 cm.

Vecné škody

• Po prenesení reproduktora zo studeného do teplého prostredia sa v prístroji môže kondenzovať vlhkosť. Nechajte preto prístroj niekoľko hodín vypnutý.

• Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a prevádzke pri extrémnych teplotách a extrémne níz-kom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).

• Reproduktor nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.

• Neponárajte reproduktor, ako ani prípojný kábel do vody alebo iných kvapalín.

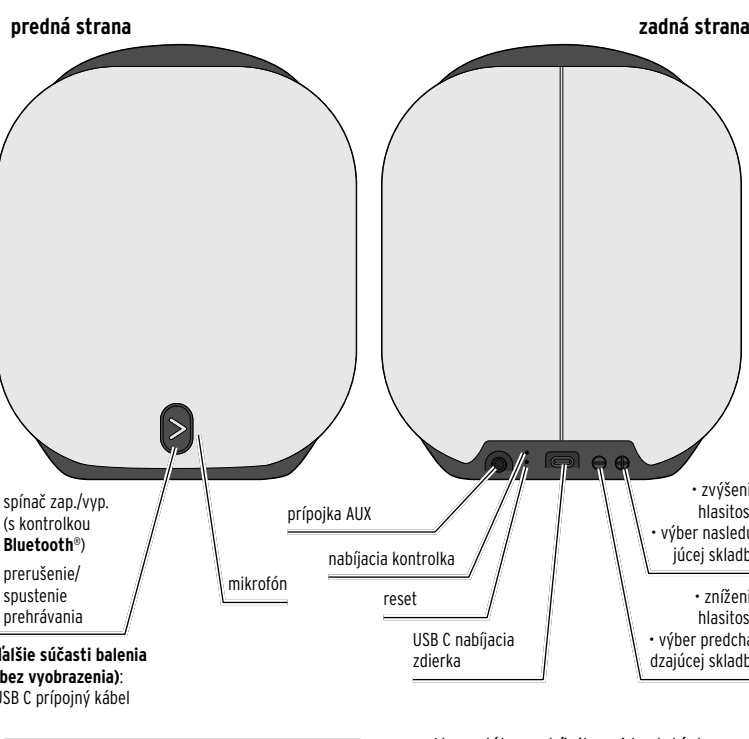
• V žiadnom prípade nerozoberajte, resp. neodstraňujte časti telesa reproduktora. Nestrkajte do otvorov telesa žiadne pred-mety.

• Reproduktor chráňte pred intenzívnym te-plom, napr. pri priamom slnečnom žiarení alebo pred teplom z vykurovacieho telesa, prachom a vlhkosťou.

• Do bezprostrednej blízkosti reproduktora neumiestňujte magnetické preukazy, telefónne, kreditné a pod. karty, ako ani magnetofónové pásky, hodinky atď. Magnety zabudované v reproduktore by ich mohli poškodiť.

• Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

Prehľad (obsah balenia)

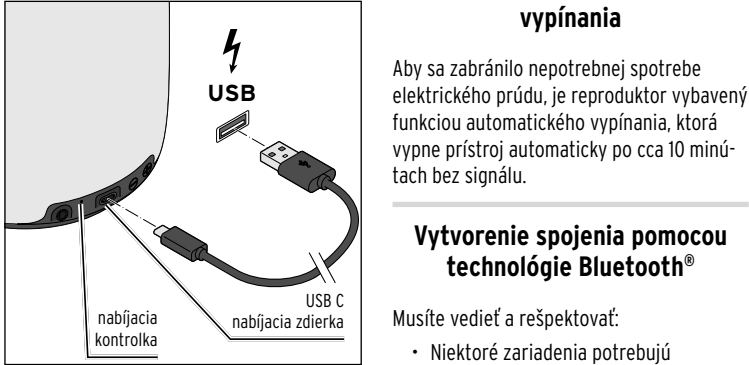


Nabíjanie akumulátora

Na eliminovanie poškodenia je zabudovaný akumulátor pri dodaní nabitý len polovice. Pred prvým použitím musíte akumulátor úplne nabiť.

Nabite akumulátor pomocou sieťového adaptéra (nie je súčasťou dodávky) na elektrickej sieti.

- Ubezpečte sa, že je reproduktor vypnutý (pozri kapitolu „Základné funkcie“).



- Zapojte koniec priloženého prípojného kábla do nabíjacej zdierky na reproduk-tore a druhý koniec do USB sieťového adaptéra.

Nabíjacia kontrolka svieti na červeno.

Bežné nabíjanie vybitého akumulátora trvá cca 3 - 4 hodiny. Po úplnom nabití akumulá-tora kontrolka nabíjania zhasne.

Upozornenia k akumulátoru

- V závislosti od okolitého prostredia, hlasitosti atď. trvá doba reprodukcie (pri 60 % hlasitosti): veľký/stredný model = cca 8 hodín, malý model = cca 5 hodín.
- Na čo najdlhšie zachovanie kapacity akumulátora nabíjajte akumulátor úplne aj pri jeho nepoužívaní každé 2 až 3 mesiace.

2. Aktivujte funkciu **Bluetooth®** na svojom mobilnom reprodukčnom zariadení (napr. smartfóne) a spustíte vyhladáva-nie dostupných zariadení.

3. Zo zoznamu vyberte **TCM SPEAKER S** (prip. **M** alebo **L**) a prip. potvrďte výber.

Po úspešnom vytvorení spojenia zaznie krátky signálny tón. Kontrolka **Bluetooth®** bliká teraz v pomalých intervaloch.

Rešpektujte:

Ak ste reproduktor medziasom vypli, spojí sa po opätovnom zapnutí automaticky s vopred pripojeným zariadením - ak sa nachádza v jeho blízkosti, je zapnuté a ak je aktívna funkcia **Bluetooth®**.

Reset

Elektromagnetické polia v okolí reproduktora môžu mať rušivý vplyv. Ak sa reproduktor nedokáže pripojiť, vykonajte reset:

- Reproduktor umiestnite mimo oblasti elektromagnetického žiarenia.
- Zatlačte špicatým predmetom 1x krátko do otvoru pre reset.

Odpojenie spojenia Bluetooth®

Reproduktor môže byť pomocou funkcie **Bluetooth®** súčasne spojený iba s jedným mobilným reprodukčným zariadením. Ak chcete pripojiť reproduktor s iným mobilným reprodukčným zariadením, odpojte najprv existujúce spojenie...

... stlačením a podržaním tlačidla  na reproduktore na približne 2 sekundy alebo...

... priamo na mobilnom zariadení.

Na potvrdenie zaznejú dva krátke signálne tóny. Kontrolka rýchlo bliká. Postupujte potom podľa postupu uvedeného v kapitole „Vytvo-renie spojenia pomocou technológie **Blue-tooth®**“, odsek „Pripojenie reproduktora“.

Základné funkcie

Zapnutie a vypnutie

▷ **Zapnutie:** Podržte tlačidlo  cca 3 sekundy stlačené.

Zaznie krátka melódia a krátko na to signál-ny tón. Kontrolka **Bluetooth®** rýchlo bliká. Ak je reproduktor prepojený okrem toho ešte s jedným mobilným reprodukčným zariadením (napr. smartfónom), zaznie ďalší signálny tón. Kontrolka **Bluetooth®** bliká teraz v pomalých intervaloch.

▷ **Vypnutie:** Podržte tlačidlo  cca 3 sekundy stlačené, kým nezaznie krátka melódia. **Bluetooth®** kontrolka zhasne.

Regulácia hlasitosti

▷ **Zvýšenie hlasitosti:** Stlačte 1x krátko tlačidlo .

Po dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie signálny tón.

▷ **Zníženie hlasitosti:** Stlačte 1x krátko tlačidlo .

Po dosiahnutí minimálnej hlasitosti zaznie signálny tón.

Prehrávanie hudby

Reproduktor dokáže reprodukovať hudbu vo všetkých bežných formátoch súborov, ktoré podporuje príslušné mobilné reprodukčné zariadenie.

Reproduktor podporuje aj prenosový štandard pomocou A2DP. Tento štandard, ktorý je podporovaný väčšinou bežných smartfónov, bol vyvinutý špeciálne na stereofonický prenos audiosignálov technológiou **Bluetooth®**.

Rešpektujte:

- Príp. budete musieť aktivovať typ pre-nosu A2DP na svojom smartfóne ručne. Na to si prečítajte návod na obsluhu vášho mobilného reprodukčného zariadenia.

Spustenie/zastavenie prehrávania

▷ Spustite, resp. zastavte prehrávanie priamo na mobilnom reprodukčnom zariadení.

Prerušenie/obnovenie prehrávania

▷ **Prerušenie prehrávania:** Stlačte 1x krátko tlačidlo  počas prehrávania.

▷ **Obnovenie prehrávania:** Stlačte 1x krátko tlačidlo .

Výber skladby

▷ **Nasledujúca skladba:** Na prechod na nasledujúcu skladbu podržte stlačené tlačidlo .

▷ **Predchádzajúca skladba:** Na prechod na predchádzajúcu skladbu podržte stlačené tlačidlo .

Telefonovanie

Reproduktor môžete použiť aj ako audioza-riadenie na telefonovanie bez použitia rúk. Je vybavený integrovaným mikrofónom.

Prijatie hovoru

Pri prichádzajúcom hovore sa audioprehrá-vanie preruší a zvonenie sa bude prenášať cez váš reproduktor.

Prichádzajúci hovor prijmite tak, ...

... že stlačíte 1x krátko tlačidlo .

Hovor sa bude prenášať cez reproduktor. Integrovaný mikrofón vám umožňuje voľný hovor.

... ako ste zvyknutí prijímať hovor na smartfóne.

Na svojom smartfóne môžete vybrať, či sa bude hovor prenášať do reproduktora, alebo či povediete súkromný hovor radšej priamo cez smartfón.

Zamietnutie hovoru

▷ Hneď ako prichádza hovor, držte stlače-né tlačidlo  na jeho odmietnutie.

Ukončenie hovoru

Hovor ukončite tak, že...

... že stlačíte 1x krátko tlačidlo , alebo tak,

... ako ste zvyknutí ukončiť hovor na svojom smartfóne.

V závislosti od smartfónu bude repro-dukcia hudby buď pokračovať automa-ticky, alebo ju musíte znovu spustiť podľa opisu.

Funkcia opakovanej voľby

▷ Stlačte 2x krátko tlačidlo , aby ste zavolali na posledné číslo vytočené na smartfóne.

Ak prípadne hrá hudba, prehrávanie sa automaticky preruší a po telefonáte znovu spustí.

Prepojenie dvoch reproduktorov (TWS)

Vďaka True Wireless Stereo (TWS) môžete prostredníctvom **Bluetooth®** pripojiť dva reproduktory. Dosiahnete tak čistý stereozvuk bez oneskorenia.

Potrebuje na to druhý reproduktor **toho istého typu a rovnakej veľkosti (S – M – L)**.

 Ak spojíte dva reproduktory ako stereo-reproduktory s mobilným zaria-dením, jeden z nich slúži ako hlavný repro-duktor „master“ a druhý ako „servant“: V zozname zariadení pre pripojenie **Bluetooth®** sa zobrazí iba „master“ a nadviaže spojenie s mobilným zariadením, zatiaľ čo „servant“ prijíma všetky informácie od nadradeného „master“ reproduktora.

- Oba reproduktory postavte tesne vedľa seba a zapnite ich.

2. Na **jednom** z reproduktorov stlačte súčasne **krátko** tlačidlá  a , kým z hlavného reproduktora (master) a následne z vedľajšieho reproduktora (servant) nezaznie sled tónov. Oba reproduktory sú prepojené.

V stereorežime je **master** (hlavný reproduk-tor) vždy **ľavým** reproduktorom (**Bluetooth®** kontrolka bliká v pomalých intervaloch), **servant** (vedľajší reproduktor) je **pravým** reproduktorom (kontrolka **Bluetooth®** bliká len niekoľko sekúnd).

Blikajúca kontrolka hlavného reproduktora signalizuje, že reproduktor je pripravený na spojenie s prístrojom prostredníctvom **Bluetooth®**.

3. Spojte svoje mobilné zariadenie prostredníctvom **Bluetooth®** podľa vyššie opísaného postupu.

4. Prehrávanie môžete kontrolovať na oboch reproduktoroch vyššie opísaným spôsobom.

Odpojenie reproduktorov

▷ Na opätovné odpojenie oboch reproduktorov stlačte na **jednom** z reproduktorov súčasne krátko tlačidlá  a  na cca **2 - 3 sekundy**, kým nezaznie sekvencia tónov.

 Druhý reproduktor môžete pripojiť aj spojený s mobilným zariadením cez **Blue-tooth®**. Na to stlačte na hlavnom reproduk-tore **krátko** tlačidlá  a .

Prijatie hovoru v režime TWS

▷ Na prijatie hovoru stlačte 1x krátko tlačidlo  na hlavnom reproduktore (master).

Pripojenie audiokábla v režime TWS

- Ak k **servant** reproduktoru pripojíte prehrávacie zariadenie pomocou audiokábla, prehrávanie na **servant** reproduktore sa uskutočňuje prostred-níctvom pripojeného prehrávacieho zariadenia. Na **master** reproduktore sa prehráva

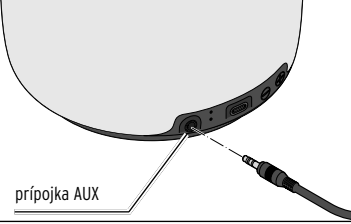
prostredníctvom prehrávacieho zaria-denia pripojeného cez **Bluetooth®**.

- Ak k hlavnému **master** reproduktoru pripojíte prehrávacie zariadenie prostredníctvom audiokábla, prehrávanie na **master** reproduktore sa uskutoční prostredníctvom pripojeného prehráva-cieho zariadenia. **Servant** reproduktor sa prepne do režimu **Bluetooth®**. Postupujte podľa popisu v kapitole „Vytvorenie spojenia pomocou technológie **Bluetooth®**“ v krokoch 2 a 3.

Prehrávanie cez audiokábel

Reprodukčné zariadenia bez funkcie **Bluetooth®** sa môžu priamo pripojiť k reproduktoru prostredníctvom audiokábla (nie je súčasťou balenia).

- Vypnite reproduktor a reprodukčné zariadenie.



2. Pripojte audiokáblom výstup pre slúchadlá reprodukčného zariadenia s prípojkou AUX na reproduktore.

3. Znovu zapnite reproduktor a repro-dukčné zariadenie. Zaznie krátka melódia a následne 2 signálne tóny.

4. Znížte hlasitosť na reprodukčnom zariadení.

5. Spustite, resp. zastavte prehrávanie na reprodukčnom zariadení.

6. Nastavte na reproduktore tlačidlom  maximálnu hlasitosť a následne vyregulujte hlasitosť na reprodukčnom zariadení.

▷ Pred prerušením spojenia vypnite obe zariadenia.

Poruchy/pomoc

Žiaden zvuk

- Nie je na reproduktore alebo na repro-dukčnom zariadení nastavená príliš nízka hlasitosť?
- Je akumulátor vybitý, resp. stav akumulátora nízky? Nabite akumulátor.
- Je v prípojke AUX na reproduktore zasunutý audiokábel?

Časté prerušovanie tónov

- Nie je vzdialenosť medzi mobilným reprodučným zariadením a reproduk-torom príliš veľká?

Žiadne spojenie technológiou Bluetooth®

• Je vaše mobilné reprodukčné zariadenie vybavené technológiou **Bluetooth®**? Na to si prečítajte návod na obsluhu váš-ho mobilného reprodukčného zariadenia.

- Nie je funkcia **Bluetooth®** na mobilnom reprodukčnom zariadení deaktivovaná? Skontrolujte nastavenia. Príp. aktivujte **Bluetooth®**. Skontroluj-te, či sa reproduktor objaví v zozname nájdených zariadení.

- Ak nie, opäť spárujte obe zariadenia. Umiestnite obe zariadenia tesne vedľa seba. Odstráňte z okolia iné zariadenia s bezdrôtovým prenosom.

- Nevyžaduje vaše mobilné reprodukčné zariadenie vloženie hesla? Skontrolujte nastavenia.

Technické údaje	
Model:	
veľký (L):	652 075 (antracitová) 652 079 (sivá)
stredný (M):	652 076 (antracitová) 652 080 (sivá)
malý (S):	652 077 (antracitová) 652 078 (sivá)

Akumulátor (testovaný podľa UN 38.3) (nevymeniteľný)

veľký (L): lítiovo-iónový akumulátor
3,7 V DC 2500 mAh,
menovitá energia: 9,25 Wh

stredný (M): lítiovo-iónový akumulátor
3,7 V DC 2000 mAh,
menovitá energia: 7,4 Wh

malý (S): lítiovo-iónový akumulátor
3,7 V DC 600 mAh,
menovitá energia: 2,22 Wh

Doba prehrávania (pri 60 % hlasitosti)

veľký (L): cca 8 hodín

stredný (M): cca 8 hodín

malý (S): cca 8 hodín

Doba nabíjania: cca 3 - 4 hodiny

Verzia: V5 / nižšie verzie (od 1.1) sú kompatibilné, príp. ale nepodporujú všetky funkcie

Výstupný výkon

veľký (L): 10 W

stredný (M): 5 W

malý (S): 3 W

Frekvenčný rozsah: 2,402 GHz až 2,480 GHz

Max. vysielací výkon: 2,5 mW

Dosah: max. 10 m (vo voľnom priestranstve)

Štandardy zariadenia: HFP V1.6 / HSP V1.2 / A2DP V1.2 / AVRCP V1.4

Teplota prostredia: +10 až +40 °C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzujeme právo na technické a optické zmeny výrobku.

Kompatibilný s/so

smartfónom alebo tabletom s funkciou **Bluetooth®**

systémom Android od 4.3

- telefónmi s iOS (iOS 7.0 a vyšší) tabletmi s iOS (iOS 7.0 a vyšší)

- Slovná značka **Bluetooth®** a logá sú registrované značky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Používanie týchto značiek spoločnosťou Tchibo GmbH sa vykonáva na základe licencie.

- The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tchibo GmbH is under license.

Vyhĺásenie o zhode

Spoločnosť Tchibo GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa v dobe uvedenia na trh základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia podľa smernice 2014/53/EÚ. Úplné znenie Vyhlásenia o zhode nájdete na internetovej stránke www.tchibo.sk/na-vody. Zadaťte tam číslo výrobku (pozri kapitolu „Technické údaje“, odsek „Model“).